



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



**ВЪЗЛОЖИТЕЛ: ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛ: „ДИ ЕМ АЙ ДИВЕЛОПМЪНТ“ ЕООД**  
**ПРЕДМЕТ: „Организиране и провеждане на 1 бр. публично промоционално събитие и изготвяне и публикуване на 1 бр. прессъобщение, в рамките на проект „Изкуство и култура - общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“**  
**Проектен код: ROBG -576, финансиран по приоритетна ос 2 „Зелен регион“, специфична цел 2.1 „Подобряване на устойчивото използване на ресурсите на природното и културно наследство“ по Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020“**

## ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

№...2.../16.05...2020г.

Днес, 11.05...2020 г. в гр. Велико Търново между: Община Велико Търново, със седалище и адрес на управление: град Велико Търново, пл. „Майка България“ № 2, с БУЛСТАТ: 000133634, представлявана от инж. ДАНИЕЛ ПАНОВ - Кмет на община, наричана за краткост “ВЪЗЛОЖИТЕЛ” и Даниела Данчева - Главен счетоводител Община Велико Търново и лице по чл. 13, ал. 3, т. 1 от Закона за финансовото управление и контрол в публичния сектор (ЗФУКПС), от една страна

2. „ДИ ЕМ АЙ ДИВЕЛОПМЪНТ“ ЕООД с ЕИК: 201557566; адрес за кореспонденция: гр. София 1360, ул. Маслиново клонче №2, телефон: 02/4234859; електронна поща за кореспонденция: office@dmibg.com, представлявано от Иван Димитров в качеството му на Управител, наричан за краткост “ИЗПЪЛНИТЕЛ”,

на основание чл. 112, ал. 1 от ЗОП, във връзка чл. 20, ал. 2 т. 2 от Закона за обществените поръчки, се сключи настоящия договор за следното:

### РАЗДЕЛ I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА И ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

#### 1.1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предостави срещу възнаграждение и при условията на този Договор със следния предмет „Организиране и провеждане на 1 бр. публично промоционално събитие и изготвяне и публикуване на 1 бр. прессъобщение, в рамките на проект „Изкуство и култура - общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“ Проектен код: ROBG -576, финансиран по приоритетна ос 2 „Зелен регион“, специфична цел 2.1 „Подобряване на устойчивото използване на ресурсите на природното и културно наследство“ по



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020“, съгласно офертата на изпълнителя, неразделна част от настоящия договор.

## 1.2. ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

1.2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълни поетите ангажименти съобразно сключения договор и с оглед изпълнение на предвидените в проекта цели.

1.2.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпълнява договора с грижата на добър стопанин, при спазване на принципите на икономичност, ефикасност, ефективност, публичност и прозрачност, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с настоящия договор. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да мобилизира всички финансови, човешки и материални ресурси, необходими за пълното и точно изпълнение на Договора и предвидените дейности.

1.2.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения № 1, 2, и 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

1.2.4. При изпълнение на Договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ стриктно съблюдава разпоредбите на европейското и национално законодателство, както и приложимите подзаконовни нормативни актове, включително всички указания на Сертифициращия орган, действащи по време на изпълнение на дейностите по Договора, като осигурява спазването на принципа на добро финансово управление.

1.2.5. Управляващият орган не е страна по настоящия Договор.

## РАЗДЕЛ II. КАЧЕСТВО

2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълни предмета на Договора с необходимото качество, което трябва да съответства на изисквания на Договора, на приложенията към него, на документацията за обществената поръчка и на техническото предложение.

## РАЗДЕЛ III. ЦЕНА

3.1. Общата цена на Договора е в размер на 3050.00 лева /словом: три хиляди и петдесет/ без ДДС и 3660.00 лева /словом: три хиляди шестстотин и шестдесет/ с ДДС.

№	ДЕЙНОСТИ	Количество	Единична цена в лева без ДДС	Обща стойност в лева без ДДС	Обща стойност в лева с ДДС
1.	Организиране и провеждане на публично промоционално събитие	1 бр.	2900.00	2900.00	3480.00
2.	Изготвяне и публикуване на прессъобщение	1 бр.	150.00	150.00	180.00

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



3.2. Цената по т. 3.1. включва всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнението на поръчката.

3.3. Цената, посочена в т. 3.1. е крайна. Единичните цени за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са крайни за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна. Общата стойност на извършените и отчетени по настоящия договор услуги, не може да надвишава стойността на договора.

#### РАЗДЕЛ IV. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

4.1. Финансирането се осъществява по проект „Изкуство и култура - общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“ Проектен код: ROBG-576, финансиран по приоритетна ос 2 „Зелен регион“, специфична цел 2.1 „Подобряване на устойчивото използване на ресурсите на природното и културно наследство“ по Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020“

4.2 Плащането при изпълнението на обществената поръчка ще се извърши в срок до 30 дни след изпълнение на всички услуги в обхвата на обществената поръчка съгласно подписан приемо-предавателен протокол с допълнителните документи, доказващи изпълнението на всяка дейност от поръчката.

4.3. Плащането ще се извърши след представяне от страна на Изпълнителя на:

1. Доклад за предоставените услуги във форма съобразно изискванията на възложителя;

2. Приемо - предавателен протокол (ППП), подписан в два екземпляра, удостоверяващ извършените дейности по договора

4.4. Изисквания към фактурата

Фактурата следва да е издадена на името на Община Велико Търново със следните данни:

Община Велико Търново, гр. Велико Търново, пл. „Майка България“ № 2

Булстат: 000133634

Ид. № по ЗДДС: BG000133634

МОЛ: инж. Даниел Панов

Получил фактурата: Ръководител проект: Юлия Ликоманова - Мутафчиева

Фактурата трябва да съдържа всички реквизити съгласно Закона за счетоводството. В описателната ѝ част трябва да е включен следният текст:

**„Разходът е по Договор за безвъзмездна финансова помощ № 99756/03.09.2018 г., по Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България“ 2014-2020.**

4.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 3.1., както следва: плащане се извършва в размер на офериранията стойност по пера от стойността по договора в срок до 30 (тридесет)

ROMANIA - BULGARIA

**Interreg** 

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“. Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



дни след изпълнението на всички услуги в обхвата на поръчката, приемане на работата по реда на т. 5.3., представяне на документите по т. 4.3., и след издаване на надлежно оформена фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.6. В случай, че размера на действително заявените услуги е по-малък от предвидения, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма ангажименти към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за компенсирание, под каквато и да било форма, за по-малкия обем.

4.7. Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: Про Кредит Банк ЕАД

BIC: PRCBVGSF

IBAN: BG24PRCB92301050295301

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, се счита, че плащанията са надлежно извършени.

## РАЗДЕЛ V. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

5.1. Мястото на изпълнение по смисъла на Договора е гр. Велико Търново, Община Велико Търново.

5.2. Договорът влиза в сила от датата на неговото подписване и е с индикативен срок на действие в съответствие с техническото задание за обществената поръчка.

5.2.1. Срокът за организиране и провеждане на 1 бр. публично промоционално събитие е 14 календарни дни от получаване на Възлагателно писмо.

5.2.2. Срокът за изготвяне и публикуване на 1 бр. прессъобщение е 14 календарни дни от получаване на Възлагателно писмо, на база на предварително съгласуван и одобрен от Възложителя дизайн.

5.3. Приемането на извършената дейност се извършва с приемо-предавателен протокол между изпълнителя и представител на екипа за организация и управление на проекта.

## РАЗДЕЛ VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

6.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

а/ да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията на Раздел IV от договора за действително извършени услуги предмет на договора;

б/ да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

в/ да променя цените единствено, когато са в интерес на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



## 6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а/ да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;

б/ да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчетите, разработките и материалите и да извърши преработване и/или допълване в указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;

в/ да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;

г/ да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

д/ да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;

е/ да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;

## 6.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен още:

а/ да приема възлагателното писмо изпратено по куриер, ел. поща или факс от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за услугите, предмет на настоящия договор.

б/ да осигурява условия ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да извършва текущ контрол върху изпълнението на договора, както и да провери и прегледа съответствието на извършените по договора услуги с предвиденото в техническата спецификация.

в/ да спазва стриктно изискванията на Наръчника за визуална идентичност на финансиращата програма, при изпълнение на услугите предмет на договора.

г/ да поема към трети лица, в това число и цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на договора или като последица от него. Управляващият орган не носи отговорност, произтичащата от искове или жалби вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на Конкретния бенефициент, неговите служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение на правата на трето лице.

д/ да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие, чрез Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020, в това число да спазва насоките за информация и комуникация, посочени в Ръководство за управление на проекти по програмата ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 и Наръчника за визуална идентичност на Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния - България 2014-2020.

е/ да спазва изискванията за съхранение на документацията за проекта, определени в договора за безвъзмездна помощ, както и в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството и чл. 140 от Регламент (ЕО) №1303/2013, определени в указанията на Договарящия орган, като съхранява всички документи свързани с изпълнението на настоящия договор за период от 3 (три) години считано от 31 декември на годината на предаването на Европейската комисия на годишните счетоводни отчети, в които са



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



включени разходите по проекта в съответствие с чл. 140, пар. 1 Регламент (ЕС) №1303/2013 Г.

ж/ да възстановява суми по нередности, констатирани по повод изпълнение на дейностите по този договор, заедно с дължимата законна лихва и други неправомерно получени средства.

6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

а/ да приеме изпълнението на Услугите за всяка отделна дейност, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;

б/ да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;

в/ да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

г/ да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;

д/ да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

е/ да представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възлагателно писмо изпратено по куриер, ел. поща или факс за услугата, предмет на настоящия договор (по вид и количество).

ж/ да осъществява чрез своите контролни органи контрол върху изпълнението на договора.

з/ да определи лица за свои представители, които да следят изпълнението на договора и да подписват необходимите документи.

6.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

а/ да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;

б/ да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

в/ да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него доклади и материали или съответна част от тях;

г/ да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на всеки от отчетите/разработките/материалите, в съответствие с уговореното в т. 7.2., буква „б“ от Договора;

д/ да не приеме някои от отчетите/протоколите, в съответствие с уговореното в т. 7.2., буква „в“ от Договора;

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



е/ когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от посочените в заявката количество и вид услуги по настоящия договор, да откаже приемането на част или цялото количество, както и да откаже да заплати съответното възнаграждение, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни своите задължения съгласно договора.

ж/ когато недостатъците на извършените услуги, предмет на настоящия договор са съществени, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ разполага с правото да задължи ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ да достави качествени материали, в срок до 24 часа от направената рекламация.

з/ При виновно забавяне на услугите по заявени количества ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ съставя протокол, който представя за съгласуване с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Същият е длъжен в 3 (три) - дневен срок да подпише протокола или да възрази писмено. При не постигане на съгласие или не подписване на протокола в договорения срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да реализира правата си, заложи в т. 8.1 от Договора.

## РАЗДЕЛ VII. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

7.1. Предаването на изпълнението на Услугите за всяка отделна дейност се документира с отчет за извършената работа и приемо-предавателен протокол, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - Ръководителя на проекта и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра - по един за всяка от Страните.

В приемо-предавателните протоколи изрично се записват най-малко следните данни: получените услуги по вид, количество, единична цена без ДДС за всеки вид, стойност по видове, обща стойност, име на Изпълнител - предал, Възложител - приел и подписи на лицата.

7.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

а/ да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

б/ да поиска преработване и/или допълване на протокола в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

в/ да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора и резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

7.3. Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва след представянето на окончателен доклад и подписване на окончателен двустранен Приемо-предавателен протокол за всяка от двете дейности, съгласно предмета



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



на настоящия договор, както следва: организиране и провеждане на 1 бр. публично промоционално събитие и изготвяне и публикуване на 1 бр. прессъобщение.

## РАЗДЕЛ VIII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

8.1. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,05% от Цената за съответната дейност за всеки ден забава, но не повече от 20% (словом Двадесет процента) от Стойността на Договора.

8.2. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделните дейности или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора.

8.3. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 20 % (словом: Двадесет процента) от Стойността на Договора.

8.4. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

8.5. При прекратяване на договора по т. 9.1., буква „е“ от този договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи финансова санкция на възложителя в размер на 20 % (словом: Двадесет процента) от Стойността на Договора.

8.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност и поема за своя сметка всички вреди, нанесени на трети лица по време на изпълнение на договорените услуги, в следствие на негови действия или бездействия.

8.7. Евентуалните спорове се решават по съдебен ред.

## РАЗДЕЛ IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

9.1. Този Договор се прекратява:

а/ с изтичане на Срока на Договора;

б/ с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

в/ при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (словом: седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

г/ при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

д/ при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



е/ при установяване на недеklarирано обстоятелство за наличие на конфликт на интереси, при което изпълнителя дължи финансова санкция на възложителя в размер на 20 % (словом: Двадесет процента) от Стойността на Договора.

9.2. Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация - по искане на всяка от Страните.

9.3. Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

а/ когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 3 (словом: Три) дни, считано от получаването на Възлагателно писмо от Възложителят;

б/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 7 (словом: Седем) дни;

в/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.

9.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

9.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл.118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при не постигане на съгласие - по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

9.6. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички доклади и материали, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

9.7. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

## РАЗДЕЛ X. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

9.1. Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

а/ специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

б/ разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### Спазване на приложими норми

9.2. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

### Конфиденциалност

9.3. Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора. Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

ROMANIA - BULGARIA

**Interreg** 

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ У-А Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



С изключение на случаите, посочени по-долу, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

#### Публични изявления

9.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с изпълнението на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

#### Авторски права

9.5. Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



- а/ чрез промяна на съответния документ или материал; или
- б/ чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
- в/ като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (словом: седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

#### Прехвърляне на права и задължения

9.6. Никая от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

9.7. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

9.8. Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“. Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

а/ която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

б/ която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или

в/ чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

9.9. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления

9.10. Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Велико Търново, пл. Майка България №2

Тел.: 062/619357; Факс: 062/619231

e-mail: euro\_vt@abv.bg; Лице за контакт: Юлия Ликоманова-Мутафчиева - ръководител проект.

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София 1360, ул. Маслиново клонче №2

Тел.: 02/4234859;

e-mail: office@dmibg.com; Лице за контакт: Иван Димитров

За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването - при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка - при изпращане по куриер;

4. датата на приемането - при изпращане по факс;

5. датата на получаване - при изпращане по електронна поща.

Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за

ROMANIA - BULGARIA

Interreg



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (словом: Три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (словом: Три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### Конфликт на интереси

9.11. Изпълнителят не предприема каквито и да са дейности, които могат да го поставят в хипотеза на конфликт на интереси по смисъла на чл. 57 от Регламент 966/2012 г. и относимото национално законодателство. При наличие на такъв риск изпълнителят предприема всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, и уведомява незабавно Управляващия орган относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. Конфликт на интереси е налице, когато безпристрастното и обективно упражняване на функциите по договора на което и да е лице е опорочено поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или всякакъв друг общ интерес, който то има с друго лице, съгласно чл. 57 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) №1605/2002 на Съвета.

Възложителят ще наложи финансова санкция в размер на 20 % от стойността на договора в хипотезите, в които за изпълнителя бъде установен недеklarиран конфликт на интереси и когато бъде допуснато в резултат на това опорочаване на процедурата за възлагане на обществената поръчка, напр. При изготвяне на техническата спецификация за поръчката, участие на външни консултанти на бенефициента и др. подобни.

#### Поверителност

9.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право по всяко време да иска, в определен от него срок, отчетна информация за реализация на работите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да следи за спазването на изисквания на Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-А Румъния-България 2014-2020 от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

• ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да иска изпълнение в определени срокове на препоръки, указания и други подобни, дадени от съгласуващи, одобряващи или други компетентни органи във връзка с проекта. Указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с изисквания, произтичащи от програмата са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;



[www.interregrob.eu](http://www.interregrob.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



• **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията на Програма за трансгранично сътрудничество **ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020**, в това число и:

1. да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по Програма за трансгранично сътрудничество **ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020**, в това число да спазва насоките за информация и публичност, посочени в Ръководство за управление на проекти по програмата **ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020** и Наръчника за визуална идентичност на Програма **ИНТЕРРЕГ V-A Румъния - България 2014-2020**.

2. при проверки на място от страна на проверяващи органи и организации, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се задължава да осигури присъствието на свой представител.

3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място.

4. да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен незабавно да информира за всички предполагаеми и/или действителни случаи на измама и/или нередности, открити във връзка с изпълнението на дейностите. „Нередност“ е всяко действие или бездействие, на стопански субект, което има или би имало като последица нанасянето на вреда на общия бюджет по проекта, като бъде отчетен неоправдан /недопустим/ разход.

5. да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнението на проекта и за предприетите мерки за тяхното разрешаване.

6. Страните по настоящия договор се задължават да защитят по подходящ начин конфиденциалността и професионалната тайна на цялата информация и документите, до които имат достъп при изпълнение на услугите по Договора

#### Мерки за информация и комуникация, насочени към обществеността

9.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е задължен да направи всичко необходимо за разгласяване на факта, че договорът се финансира или съфинансирана от ЕФРР. Предприетите за тази цел мерки трябва да са в съответствие с приложимите правила за информация и комуникация, предвидени в Приложение XII от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета и Наръчника за визуална идентичност на финансиращата програма.

Във всички обяви или публикации, свързани с Договора, както и на конференции и семинари, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уточни, че Договорът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие чрез Програма за трансгранично сътрудничество **ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020**. Изпълнителят е съгласен Управляващият орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да публикуват неговото наименование и адрес, предназначението на отпуснатата безвъзмездна финансова помощ, максималния размер на помощта и съотношението на финансиране на допустимите разходи, съгласно предвиденото в договора.

#### Счетоводни отчети и технически и финансови проверки

ROMANIA - BULGARIA

**Interreg** 

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



9.14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на Управляващия орган и Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори правото да ползват свободно и съобразно обхвата на проверката всички документи, свързани с договора, независимо от формата им, при условие, че с това не се нарушават съществуващи права на интелектуална и индустриална собственост.

Изпълнителят е длъжен да допуска Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори да проверяват, посредством проучване на документацията му или проверки на място, изпълнението на договора, и да проведат пълен одит, при необходимост, въз основа на разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на договора. Изпълнителят е длъжен да осигури наличността на документите в съответствие с изискванията на чл. 140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета

Изпълнителят е длъжен да допусне Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската служба за борба с измамите и външни одитори да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения и приложимото национално законодателство.

За тази цел Изпълнителят се задължава да предостави на служителите или представителите на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата, както и на външни одитори достъп до местата, където се осъществява договора, в това число и достъп до неговите информационни системи, както и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото управление на договора, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът, предоставен на служителите или представителите на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а Конкретният бенефициент следва да уведоми Управляващия орган за точното им местонахождение.

ROMANIA - BULGARIA

Interreg



[www.interregrobgeu](http://www.interregrobgeu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Изпълнителят гарантира, че правата на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да извършват одити, проверки и проучвания, ще се упражняват равноправно, при еднакви условия и в съответствие с еднакви правила и по отношение на неговите партньори и подизпълнители. Когато партньор или подизпълнител на Изпълнителят е международна организация, се прилагат споразумения за проверки, сключени между тази организация и Европейската комисия.

9.15. Цялата документация по договора се съхранява или под формата на оригинали, или в заверени версии верни с оригинала, на общоприети носители на данни. Съхранението се извършва в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството като счетоводната система и документация са налични до изтичане на сроковете за съхранение на документацията, указани в чл.140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

Изпълнителят е длъжен да съхранява, осигурява и предоставя при поискване от УО на Програмата, Сертифициращия орган, Одитния орган, Европейската сметна палата, органи на Европейската комисия, Дирекция „Защита на финансови интереси на Европейския съюз“, МВР (АФКОС) и други национални одитни и контролни органи всички документи от изпълнението по договора, за период до три години до окончателното приключване на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния - България“ 2014-2020.

Сроковете спират да текат в случай на съдебни процедури или по надлежно обосновано искане на Европейската комисия.

Управляващият орган информира Конкретния бенефициент за началната дата на периода.

Когато безвъзмездната финансова помощ попада в обхвата на Регламент (ЕС) № 1407/2013 на Комисията, Изпълнителят е длъжен да документира и събира цялата информация относно прилагането на Регламента. Така съставените документи трябва да съдържат цялата информация, която е необходима, за да се докаже, че са спазени условията по Регламент (ЕС) № 1407/2013.

Документацията относно индивидуалните помощи de minimis се съхранява за период от 10 бюджетни години, считано от датата на тяхното предоставяне. Документацията относно схемите за помощ de minimis се съхранява за период от 10 бюджетни години от датата, на която е предоставена последната индивидуална помощ по такава схема. Управляващият орган информира Конкретния бенефициент за началната дата на периода.

#### Приложимо право

9.15. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



9.16. Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

9.17. При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Разрешаване на спорове

9.18. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие - спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

9.19. Този договор се сключи в три еднообразни оригинални екземпляра - два за Възложителя и един за Изпълнителя.

Приложения:

10.20. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

- Приложение № 1 - Техническа спецификация;
- Приложение № 2 - Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 3 - Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:.....

ИНЖ. ДАНИЕЛ ПАНОВ

Кмет на община Велико Търново

ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....

ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ:.....

Даниела Данчева

Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Съгласували:

Надя Петрова - Директор дирекция ОП

Мариела Цонева - Директор дирекция ПП

Изготвил: Явор Иванов - юриконсулт в дирекция ОП

ROMANIA - BULGARIA

Interreg

www.interregrobg.eu

Този документ е създаден в рамките на Проект „Изкуство и култура – общи трансгранични активи в подкрепа на устойчивото развитие на туризма“, Проектен код: ROBG – 576, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново  
Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.